





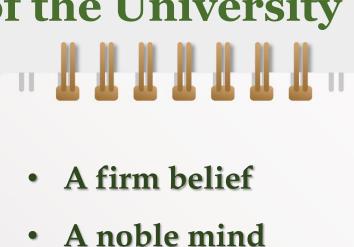
- 1. The Context
- 2. The Methodology
- 3. The Demo



### **The Context - Profile of the University**

Top teacher education program committed to the standard of "Four Haves":





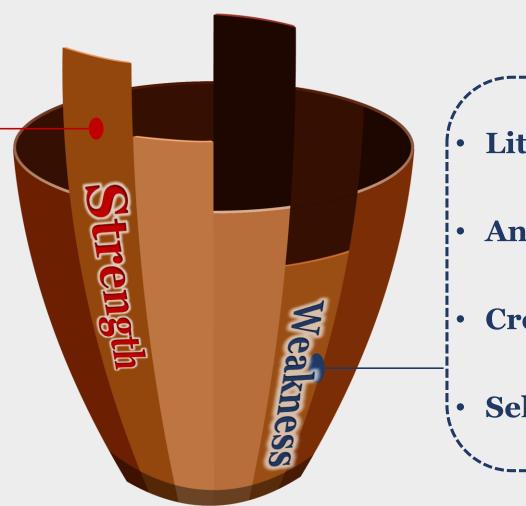
Solid knowledge

A loving heart

- ✓ of English✓ about English✓ beyond English

### 1 The Context - Profile of the University

- · Language proficiency
- Memorization
- Exam-performance
- Clear career-path



- Literary literacy
- Analytical competence
- Creative competence
- Self-actualization

### 1 The Context – The Textbook

1 理解能力

2 赏析能力

章自 2 赏析能力

作家、时代、观点、物的真知灼见。

3 应用能力

BEAUTY

of

thoughts, rhetoric,

structure, logic and

sound



次赏水平,学会细细品味文,还需要了解不同的题材、可题,倾听过去各种优秀人



### 1 The Context

Knowledge To analyze, synthesi Capacity appreciate, collaborate and create Value **Course Objectives** 

To enhance language proficiency and literary literacy through understanding literary works (short fictions, a fairytale and a play)

### To develop holistically with:

- a strong sense of commitment
- a loving heart
- · a noble mind
- empathy
- cultural confidence

### 1 The Context – The Text

### Unit 5 "The Nightingale and the Rose" Oscar Wilde, 1888









# 1 The Context The Text

across time and cultures?

"Among the whole English writing world, you can not find any fairy tales dare to compare with Wilde's. His word is very skillful, the whole story unfolded in a special way with natural imaginations, and you can find many philosophic theories throughout the book."

Why does it remain Solpherard





## 1 The Context – Demo Focus



Descriptive to Illuminative
- A Touch of the Wildean Similes

### 1 The Context – Unit Objectives

Knowledge To analyze, synthesize Capacity appreciate, collaborate and create Value **Course Objectives** 

To enhance language proficiency and literary literacy through understanding literary works (short fictions, a fairytale and a play)

### To develop holistically with:

- a strong sense of commitment
- a loving heart
- · a noble mind
- empathy
- cultural confidence

### 1 The Context – Demo Objectives

### **Descriptive to Illuminative**

- A Touch of the Wildean Similes
- how the effect changes when we change the image
  - > Example 3 (para. 19)

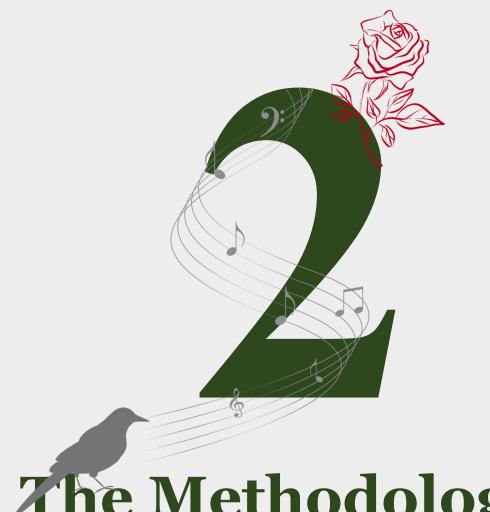






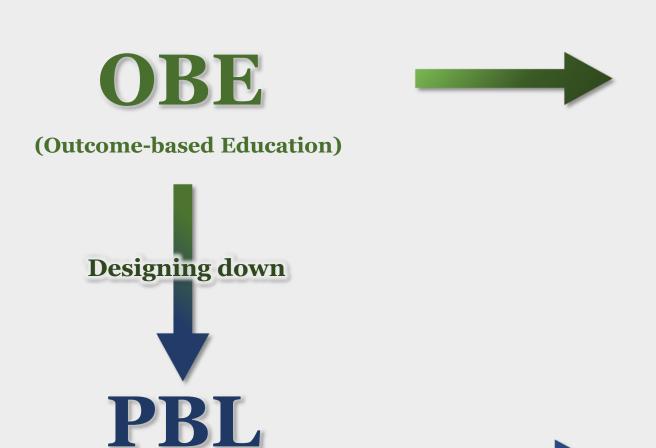
- two key elements to make a good simile
  - > Example 1 (para. 16)
- the effect of a good simile
  - > Example 2 (para. 22)

- a Wildean simile to describe a given element, to highlight a certain theme and illuminate
  - > Assignment



The Methodology

### 2 The Methodology

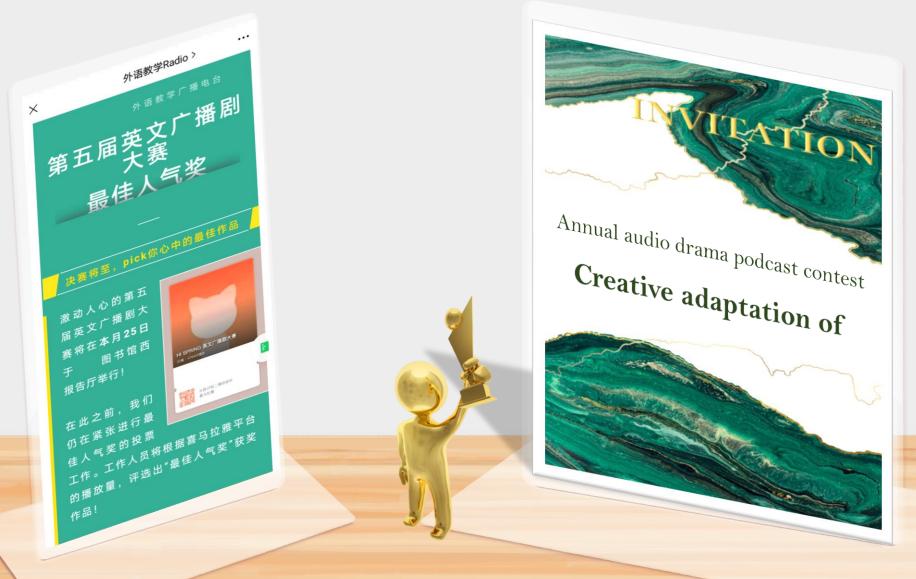


(Project-based Learning)

Learner/learningcentered



### 2 The Methodology – The Unit Project



### 2 The Methodology – The Unit Project



#### 1. Preparation

Scenario Task



- Annual audio drama podcast contest
- Creative adaptation of fairytales

#### 2. Process

Collecting resources Collaboration



- Read, analyze, compare, watch, discuss and write
- Group work

#### 3. Evaluation

Process Learning outcomes



- Formative assessment
- Summative assessment

### **2** The Methodology – Submission and Evaluation

### **Rubrics for Fairytale Adaptation and Audio Drama**

Rate the speaker on each aspect: 5-Excellent 4-Good 3-Average 2-Fair 1-Poor							Comment
Content	The story demonstrates <b>originality and rich imagination</b> .	5	4	3	2	1	
	The story incorporates <b>Chinese elements</b> through profound messages.		4			1	
	The story is rich in detail.	5	4			1	
Organization	The story is clear and coherent. The plot is properly designed and well developed.					1	
	The story presents effective use of cohesive devices. The story shows <b>proper understanding of "the rule of three".</b>					1	
Language	Skillful use of a wide range of vocabulary and sentence structures.		4			1	
	Effective use of rhetorical devices, particularly the Wildean similes.		4			1	
	Spelling and punctuation are correct.		4			1	
Delivery	The delivery presents clear and correct pronunciation and natural intonation. The delivery is well-paced.	5				1	
	The delivery shows effective use of stress, and effective use of voice for clarity and emphasis.					1	
In total							

### 2 The Methodology – Unit Teaching Plan

#### Session 1

Periods 1-3

#### ✓ Skim reading

understand the elements of fairy

#### **✓** Analysis

- learn two key sty features
- WILDEAN SIMILE
- the rule of three
- ✓ Assignment 1
- **Apply** simile & the rule of three

#### Session 2

Periods 4-6

#### **✓ Close reading**

e content and

### Prepare students for

the final project

ve reading

slations

- 林徽因、巴金 & 朱纯深
- the same motif
- "Cinderella" & "Yeh-Shen (叶限)"

#### ✓ Assignment 2

• Create first draft of fairytale adaptation

### **Session 3**

Periods 7-9

#### **✓** Group discussion

- discuss adaptation strategies in Revolting Rhymes and Mulan
- **✓** Collaborative work
- peer evaluation
- revise the draft
- ✓ Assignment 3
- Create second draft & audio drama

### 2 The Methodology – Bibliography

#### 教学资源

王尔德作品集 https://www.wilde-online.info

#### 童话

Fairy Tales.

https://libguides.mssu.edu/c.php?g=185298&p=1223407

Aesop's Fables. <a href="https://www.aesopfables.com">https://www.aesopfables.com</a>

Grimms Tales. <a href="https://www.grimmstories.com/en/grimm\_fairy-tales/index">https://www.grimmstories.com/en/grimm\_fairy-tales/index</a>

#### 童话改写与比较

The Revolting Rhymes. 2016.

https://www.iqiyi.com/w 19sb5vn009.html

Mulan. 2020. https://www.iqiyi.com/v 1dy2fwvo9qo.html

Yeh-Shen: A Chinese Fairy Tale.

https://www.youtube.com/watch?v=4OuoWy4ucjs

#### 《夜莺与玫瑰》译文比较

<u>奥斯卡·王尔德</u>, 2007(1942), 《快乐王子》, 巴金(译)。上海: 上海译文出版社。

<u>奥斯卡·王尔德</u>, 2011 (1942) , 《夜莺与玫瑰》, 林徽因(译)。 大连: 辽宁教育出版社。

#### 教学法

Greshon, M. (2013). How to Use Bloom's Taxonomy in the Classroom Practical Ideas and Strategies to Help Put the Taxonomy of Educational Objectives to Work in your Classroom. TES Connect Digital Publishing.

Jonnson, K. (2020). *An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching*. Beijing: Foreign Language and Research Press.

Kokotsaki D., Menzies V., Wiggins A. (2016). Project-based learning: A review of the literature. *Improving Schools*, 19(3):267-277.

Yilmaz, K. (2008). Constructivism: Its theoretical underpinnings, variations, and implications for classroom instruction. *Educational Horizons*, 4:161-172.

#### 童话研究

Roderick, H. & Davidson E. (2006). *A Companion to the Fairy Tale*. Cambridge: D.S. Brewer.

Zipes, J. (2013). *The Irresistible Fairy Tale: The Cultural and Social History of a Genre*. Princeton and Oxford: Princeton UP.

#### 修辞研究

冯翠华, 2005, 《英文修辞大全》。北京: 外语教学与研究出版社。

### 1 The Context – Demo Objectives

Prepare students for the final project

### **Descriptive to Illuminative**

- A Touch of the Wildean Similes
- how the effect changes when we change the image
  - > Example 3 (para. 19)





To create (Capacity/Value)

- two key elements to make a good simile
  - > Example 1 (para. 16)
- the effect of a good simile
  - > Example 2 (para. 22)

- a Wildean simile to describe a given element, to highlight a certain theme and illuminate
  - > Assignment





If I bring her a red rose, she would dance with me till dawn...





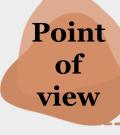




# 3 To Review – Six Elements



sacrifice true love practicality



the third-person narrator



the Nightingale, the young Student, the Rose-trees, the Oak-tree, a Lizard, a Butterfly, a Daisy, the Professor's daughter...



**Setting** indefinite, magic setting



the Nightingale sacrificed her life to grow a perfect rose for the young Student



poetic with rich vocabulary and extensive use of rhetorical devices (particularly, simile); repetitive pattern (or, the rule of three)

### Simile:

A figure of speech which describes a person or a thing as being similar to someone or something else.



### **Descriptive Simile:**

To describe a thing, person, place, a scenery and action to draw images.





The Big Bad Wolf's teeth were sharp.

The Big Bad Wolf's teeth were as sharp as razors.



Cinderella's glass slipper was small.

Cinderella's glass slipper was as small as a child's shoe.





Snow White's skin was white.

Snow White's skin was as white as snow.



# Introduction



Once upon a time in the middle of winter, when the flakes of snow were falling like feathers from the sky, a queen set at a window sewing, and the frame of the window was made of black ebony. And whilst she was sewing and looking out of the window at the snow, she pricked Her finger with the needle, and three drops of blood fell upon the snow. And the red looked pretty upon the white snow, and she thought to herself, would that I had a child as white as snow, with lips as red as blood, and hair as black as the wood of the window-frame.

Soon after that she had a little daughter, who was as white as snow, her lips were as red as blood, and her hair was as black as ebony, and she was therefore called little snow-white. And when the child was born, the queen died.

### Introduction

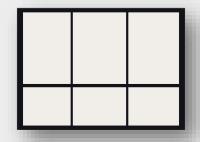


... the flakes of snow were falling like feathers...

I had a child as white as snow...

... with lips as red as blood...

... hair as black as the wood of the window-frame...



### **Question:**

Is a good simile all about drawing a vivid image?

Please describe the white rose with a simile.

It is as white as...



My roses are white, as white as the foam of the sea, and whiter than the snow upon the mountain. (para. 16)











as pretty as a flower a sparkling fairy dancing in the moonlight



as light as a feather a sunbeam gliding along the hills



as cold as ice Death's chill hand



as black as coal

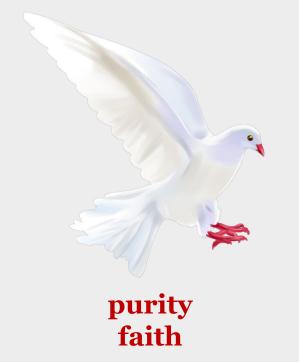
stormy darkness



Never use a metaphor, simile, or other figure of speech which you are used to seeing in print.

-George Orwell

My roses are red, as red as the feet of the doves, and redder than the great fans of coral that wave and wave in the ocean cavern. (para. 22)





precious dangerous



### **Original**





# **Profound** inner associations





My roses are white, as than the snow upon t'

foam of the sea, and whiter



### Illuminative

My roses are yellow yellower than the damower comes with his

of the mermaiden, and the meadow before the



My roses are red, as red of the doves, and redder than the great fans of coral that wave in the ocean cavern. (para. 22)

Illuminative Simile

**Originality** 

Profound inner associations

1. Heighten effect

2. Create atmosphere

3. Foreshadow the ending

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

4. Provoke thinking

Sacrifice/Belief/True love/Practicality

# 3 To Explore

My roses are yellow, as yellow as the hair of the princess, and yellower than the daffodil that blooms in the meadow.

My roses are yellow, as yellow as the hair of the mermaiden, and yellower than the daffodil that blooms in the meadow before the mower comes with his scythe. (para. 19)



# 3 To Explore

the hair of the princess **VS** 

the hair of the mermaiden

the daffodil that blooms in the meadow

VS

the daffodil that blooms in the meadow before the mower comes with his scythe





- 1. Heighten effect
- 2. Create atmosphere
- 3. Foreshadow the ending
- 4. Provoke thinking

### Assignments

1. Find two more examples of Wildean illuminative similes in the text, and analyze the impact they created with what we have discussed in class.

### Assignments

2. Describe someone's hand with a touch of the Wildean simile.



